



## Plomo en Cosméticos tradicionales y Cúrcuma

### *Preguntas frecuentes*

**ACTUALIZADO 9 de diciembre de 2019**

El plomo es un metal gris azulado que se encuentra en depósitos minerales naturales en la tierra. Una vez extraído, se le utiliza para muchos diferentes productos de consumo e industriales.

Se encuentra plomo en pintura vieja, joyería, artículos para pesca, balas, baterías y glaseado de cerámica, entre muchos otros productos. Se puede encontrar una lista más extensa [aquí](#).

En el otoño de 2019, los funcionarios de salud de Oregon se preocuparon por los peligrosos niveles de plomo que se encuentran en algunos cosméticos de uso tradicional en las prácticas religiosas Hindúes y utilizados por gente de las culturas de Oriente Medio, del sur de Asia y del este de África, así como algunas especias de cúrcuma (turmeric) compradas en el extranjero.

### **Productos de interés**

#### [Sindoor, Kumkum, Tikka, y Roli](#)

Estos polvos de color rojo-naranja brillante se utilizan normalmente para propósitos religiosos hindúes y entre las comunidades del sur de Asia y sus alrededores. A veces se utiliza el plomo para hacer el color más brillante o para aumentar el peso del producto. La gente puede ser expuesta al plomo cuando los polvos que contienen plomo entran al cuerpo por los ojos o por la boca.

Los funcionarios de salud han descubierto alto contenido de plomo en muestras de Sindoor compradas a nivel local bajo las marcas:

- **Ancient Veda**
- **Divine Supplies**

#### [Kohl](#)

También conocido como kajal, surma o sormeh, este mineral negro se aplica a los ojos para propósitos espirituales, medicinales o cosméticos. Se le utiliza de manera tradicional en bebés o niños pequeños para propósitos religiosos. La FDA ha prohibido la importación de Kohl debido a que una forma de hacer el producto es moliendo el mineral llamado galena—

conocido también como mineral de plomo—hasta hacerlo polvo y mezclándolo con otros ingredientes.

El Condado de Multnomah ha encontrado plomo en productos comprados localmente y en el extranjero, incluyendo las marcas:

- **Hashmi Surma Special**
- **Al-Asmad Alharmain Zam y Rose Water**

### [Cúrcuma \(Turmeric\)](#)

Esta raíz con frecuencia está cubierta por un polvo naranja brillante, and y se usa diariamente en la cocina, la medicina y las prácticas tradicionales del sur de Asia. Se ha vuelto de amplio uso en todo el mundo. A veces se agrega polvo de plomo a la raíz de cúrcuma para que el producto sea más brillante y para cubrir el daño de insectos. Entonces las personas son expuestas al plomo cuando se ingiere la especia. Los funcionarios de salud tienen inquietud principalmente por la especia traída de India o de Bangladesh, más que los productos vendidos en los grandes supermercados de EE. UU.

### **Riesgos para la salud**

#### **¿Cómo ingresa el plomo al cuerpo?**

El plomo ingresa al cuerpo de dos maneras principalmente—al ingerir o inhalar finas partículas o polvo. Ingerir partículas es más común para los niños debido a que con frecuencia ponen sus manos u objetos en su boca. Una exposición menos común es la absorción por los ojos o las lágrimas. El cuerpo desecha el plomo lentamente con el tiempo.

#### **¿Qué es el envenenamiento por plomo?**

Un nivel elevado de plomo en la sangre, o envenenamiento por plomo, es una concentración de plomo en la sangre de 5 o más microgramos de plomo por decilitro de sangre. Cuando un niño presenta envenenamiento por plomo, las agencias de salud pública trabajan con la familia para localizar la fuente probable del plomo, ofrecen recursos para minimizar el efecto en la salud del menor, y trabajan con proveedores de atención médica para realizar pruebas de sangre de seguimiento -y asegurarse de que los niveles bajen.

#### **¿Cuáles son los síntomas?**

Los síntomas de envenenamiento por plomo no son siempre fáciles de apreciar a menos que el nivel de plomo en la sangre de la persona sea muy alto. Los pacientes con muy altos niveles de plomo en la sangre pueden presentar dolor estomacal o debilidad en los dedos, muñecas y tobillos. Niveles extremadamente altos de plomo pueden provocar convulsiones, daño a los órganos, coma y muerte.

La exposición en adultos puede provocar alta presión arterial, dolor articular y muscular, o trastornos emocionales. Algunos adultos experimentan pérdida de memoria, dificultad para concentrarse, o problemas relacionados con la fertilidad.

Los niños y los bebés expuestos durante el embarazo están en riesgo especial. Incluso un poco de plomo puede hacer que sean de lento aprendizaje. Los niños expuestos al plomo pueden no mostrar ningún cambio en la salud ni en la conducta, por lo que el análisis de plomo en la sangre es la única manera de saber si una persona presenta envenenamiento por plomo. Los síntomas pueden incluir irritabilidad, estreñimiento, pérdida de apetito y pérdida de peso, baja energía o fatiga.

La exposición al plomo puede provocar en los niños:

- Problemas de conducta y de aprendizaje.
- Problemas de oído y habla.
- Lentos crecimiento y desarrollo.

## **Uso y desecho seguros**

### **¿Qué debo hacer si utilizo estos productos?**

Si usted utiliza o ha utilizado un producto que pueda estar contaminado con plomo, hable con su proveedor de atención médica para obtener una prueba de plomo en la sangre. Esta es la única manera de saber si usted o un niño han estado expuestos al plomo.

### **¿Cómo puedo desechar con seguridad un producto que contenga plomo?**

Si usted tiene un producto que usted piense que puede tener niveles peligrosos de plomo, manténgalo alejado de los niños y deséchelo con otra basura del hogar. Si tiene una gran cantidad del producto (por ejemplo, una bolsa llena de sindoor), ponga el material en una doble bolsa antes de desecharlo para que no quede expuesta una persona que maneje la basura.

No arroje estos productos en un fregadero o escusado, ya que esto puede contaminar el agua superficial o las fuentes de agua potable.

### **Siento necesidad de utilizar este producto específico. ¿Cómo puedo hacerlo con seguridad?**

Si un producto como sindoor o kohl contiene plomo, los funcionarios de salud recomiendan mantenerlo alejado de los niños y no utilizarlo si está embarazada. De otra forma, los adultos pueden continuar utilizando un producto que contenga plomo, siempre y cuando tengan cuidado de mantener el producto lejos de sus ojos y boca, y de lavarse las manos después de tocar el producto.

Para los productos que normalmente se utilizan alrededor de los ojos, busque unos hechos en Estados Unidos, Canadá, o Europa, o que tengan la etiqueta “lead free” (sin plomo). Normalmente no se prueban el contenido de plomo en todos los cosméticos, pero los productos con esta etiqueta pueden ser más seguros.

## **Análisis**

### **¿Quién debe someterse a análisis si utiliza estos productos?**

Las mujeres embarazadas y los niños que utilicen estos productos deben someterse a análisis de plomo en la sangre.

En general, el mejor momento para analizar la exposición al plomo es entre 1 y 2 años de edad. Los niños menores a 6 años están en mayor riesgo de exposición al plomo, así que se deben someter a análisis todos los niños de esta edad que aún no hayan sido sometidos a análisis de plomo en la sangre.

Si los familiares están preocupados por el plomo, pidan un análisis de plomo en la sangre al proveedor de atención médica. También puede traer a su hijo a una [clínica gratuita de análisis de plomo](#).

### **¿Como puedo probar un producto en mi hogar?**

Las familias pueden comprar una económica prueba de plomo en la tienda local de hardware. Pero esta prueba funciona mejor en productos con superficies lisas como juguetes, cerámica y muestras de pintura. Puede ser más difícil hacer la prueba con polvos, en especial los de color rojo o negro.

La mejor manera de probar un producto cosmético es enviarlo a un laboratorio de la lista del Programa nacional de acreditación de laboratorio de plomo ([National Lead Laboratory Accreditation Program](#)). Se deben revisar cuidadosamente los resultados. Algunos laboratorios pueden tener límites de informe de 20 ppm o mayores, que no es lo suficientemente bajo para determinar si el cosmético contiene menos del límite recomendado federalmente por la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de 10 ppm.

Se debe enviar a un laboratorio de alimentos cualquier alimento o especia que pueda contener plomo. Antes de enviar la muestra, comuníquese con el laboratorio para asegurarse de que puede analizar el plomo en el producto.

Si tiene preguntas sobre análisis de plomo en especias o polvos, comuníquese a la [Multnomah County Leadline](#) al 503-988-4000.

## Actúe

### ¿Qué está haciendo el gobierno para prevenir más exposiciones al plomo a partir de estos productos?

En este momento, los gobiernos estatal y local no saben cuántos de estos productos se venden en Oregon.

La FDA cuenta con la autoridad para investigar y detener la importación de estos productos. La Secretaría de salud de Oregon y los departamentos locales de salud han estado trabajando con la FDA para investigar los productos nocivos encontrados en las tiendas locales. Los funcionarios de salud también trabajan con familias y comunidades que han sido afectados por estos productos.

La FDA establece el contenido máximo de plomo de 10 partes por millón en productos como sindoor y Kohl. No hay un límite normativo establecido por la FDA ni recomendación de plomo en especias; pero la FDA inicia una [investigación](#) y puede prohibir la importación de cualquier producto para su consumo por niños a .1 partes por millón.

Aun cuando la FDA establece niveles aceptables de plomo en productos, no hay un nivel “seguro” de exposición al plomo en niños pequeños o mujeres embarazadas.

Para informar mejor sobre el trabajo del condado con respecto a productos con plomo específicos por cultura, el Condado de Multnomah continuará su alcance específico por cultura y conversaciones comunitarias a inicios de 2020. Quienes estén interesados en asistir pueden comunicarse con Judy Tan en [judy.tan@multco.us](mailto:judy.tan@multco.us) o llamar al 503-988-9416.

### Obtenga más información

- [Condado de Washington](#) Línea de recursos de atención médica: 503-846-8851
- [Multnomah County Leadline](#): educación, consejos y recursos 503-988-4000
- [Oregon Health Authority](#): educación y normatividad de envenenamiento por plomo
- [New York City](#): educación y alcance sobre el plomo en varios idiomas
- [Secretaría de salud de Minnesota Dept. of Health](#): Folletos y Fichas informativas de plomo en varios idiomas
- [Centros para el control y prevención de enfermedades](#): Prevención de envenenamiento por plomo en niños
- [Administración de alimentos y medicamentos](#): alimentos, utensilios alimenticios, suplementos dietéticos, y cosméticos